

**TUI Magic Life GmbH**  
**Otelde Konaklama Sözleşmesi için Geçerli Olan Şartlar ve Koşullar**  
**(tarih 01.01.2008)**

**1. Geçerlilik Kapsamı / Konukla İlgili Şartlar ve Koşullar**

Bu şartlar ve koşullar TUI Magic Life ile yapılan konaklama sözleşmeleri, örneğin odaların kullanımının yanı sıra tatil köyü tarafından konuklara verilen tüm diğer hizmetler ve performanslar için geçerlidir.

**2. Sözleşmenin Yürürlüğe Girme Zamanı**

- 2.1. Bir konuk tarafından yapılan bir rezervasyon başvurusu hiçbir zaman bağlayıcı değildir. Tatil köyü ve konuk arasında bağlayıcı bir sözleşme ancak tatil köyünün bu başvuruyu onaylaması ve konunun bu onayı imzalaması ve tatil köyüne iade etmesi (onay iadesi) ya da konunun tatil köyünün hizmetlerinden gerçekten yararlanması durumunda ortaya çıkar.
- 2.2. Konunun onayı kabul etmemesi durumunda tatil köyü, konunun onay iadesini göndermesi için bir son tarih belirleme hakkına sahiptir. Eğer konuk belirlenen son tarihe kadar yine cevap vermezse, tatil köyü artık verdiği onayla bağlı olmaz.

**3. Tatil Köyü Tarafından Verilen Hizmetler**

- 3.1. Tatil köyü bu Şartlar ve Koşullara uygun olarak, konuk tarafından ayrıtılan odayı müsait hale getirmekle ve sözleşmeyle kararlaştırılmış olan hizmetleri vermekle yükümlüdür (bundan sonra HİZMETLER olarak anılacaktır).
- 3.2. Konuk, belirli bir odanın kendisinin kullanımına sunulması konusunda bir hak elde etmez. Rezervasyon yaptırılan odalar, sözleşmede yazılı olarak başka bir saat kararlaştırılmamışsa, kararlaştırılan varış gününde saat 15:00'dan itibaren konunun kullanımına açıktır. Konunun, odanın kendisinin kullanımına daha erken sunulması konusunda bir hakkı yoktur.

**4. Konunun Yükümlülükleri**

- 4.1. Konuk, tatil köyünün oda kullanımını ve yararlandığı diğer hizmetlerin fiyatını ödemekle yükümlüdür. Bu aynı zamanda konuk tarafından alınan tüm hizmetler ve tatil köyünün üçüncü taraflara ödemek zorunda olduğu tüm harcamalar için de geçerlidir.
- 4.2. Konuk, kendisine sunulan odaları devren kiraya vermeden ya da başkasına kiraya vermeden önce tatil köyünden yazılı onay almak zorundadır.
- 4.3. Odanın/odaların kararlaştırılan ayrılma tarihinde boşaltılması ve en geç saat 11:00'a kadar tatil köyüne teslim edilmesi gerekir. Odanın daha geç boşaltılması durumunda, tatil köyü odanın 11:00 ile 18:00 saatleri arasında ek kullanımı için günlük fiyatın %50'sini ve odanın saat 18:00'den sonra kullanılması durumunda %100'ünü tahsil etme hakkı vardır. Konuk, tatil köyünün zarar etmediğini ya da çok daha az zarar ettiğini kanıtlamakta serbesttir.

**5. Ödeme Koşulları**

- 5.1. Kararlaştırılan fiyatlara (bundan sonra FİYAT(LAR) olarak anılacaktır) KDV dahildir.
- 5.2. Sözleşme geçerli olduğu anda, tatil köyü peşinat talep etme hakkına sahiptir. Ödeme tutarı ve koşulları sözleşmede yazılı olarak kararlaştırılacaktır.

**6. Hizmetlerde Değişiklik**

- 6.1. Kararlaştırılan HİZMETLERDEKİ değişikliklere ya da Otel Konaklama Sözleşmesinde kararlaştırılan, sözleşme yürürlüğe girdikten sonra gerekli olan ve tatil köyünün iyi niyet çerçevesinde gerçekleştirdiği kişisel HİZMETLERDEN sapmalara, ancak değişiklikler ya da sapmalar ciddi değilse HİZMETLERİN genel paketi zarar görmüyorsa izin verilir.
- 6.2. Tatil köyü konuyu, tatil köyünün HİZMETLERİNDE yapılan tüm değişikliklerden ya da sapmalardan gecikmeksizin haberdar etmekle yükümlüdür. Gerekmesi halinde tatil köyü konuya ücretsiz bir değişiklik

yapma ya da konaklamasını ücretsiz olarak iptal etme olanağı sunacaktır.

- 6.3. Tatil köyü HİZMETLERİNİ değiştirme niyeti olduğunu duyurduğu zaman, konuk TATİL KÖYÜNE 6.2. maddesinde belirtilen haklarını kullanmak istediğini açıklamak zorundadır.

**7. Konuk Tarafından İptal Etme Durumu (İptal, Gelmeme)**

- 7.1. Konuk, HİZMETLER başlamadan önce istediği zaman Otelde Konaklama Sözleşmesinden cayma hakkına sahiptir. Konunun sözleşmeden cayması tatil köyü tarafından yalnızca cayma bildiriminin tatil köyünün eline geçmesi durumunda kabul edilir. Konuya iptali yazılı olarak yapmasını tavsiye ederiz.
- 7.2. Konunun Otelde Konaklama Sözleşmesinden cayması durumunda, tatil köyü söz konusu tarihe kadar yaptığı her türlü harcama için bir bedel talep edebilir. Bedellerin tutarı hesaplanırken, normalde tasarruf edilecek harcamaların yanı sıra HİZMETLERİN her türlü alternatif kullanımı da dikkate alınmalıdır.
- 7.3. Tatil köyü bu bedel taleplerini ya özel olarak her bir vaka için hesaplayabilir ya da iptal zamanına bağlı olarak HİZMETLERİN toplam fiyatının bir yüzdesi olarak genel bir tutar belirleyebilir:
- 31 güne kadar\* FİYATIN %25'i
  - 30 günden itibaren\* FİYATIN %40'i
  - 24 günden itibaren\* FİYATIN %50'si
  - 17 günden itibaren\* FİYATIN %60'i
  - 10 günden itibaren\* FİYATIN %80'i
  - 3 günden itibaren\* ya da gelmeme durumunda FİYATIN %90'ı.
- (\*= sözleşmede geçerli hizmetlerin başlamasına kalan gün)

- 7.4. Konuk, tatil köyünün zarar görmediğini ya da 7.2 ve 7.3 maddelerinde belirtilen toplam tutar miktarlarından daha az zarar gördüğünü kanıtlamakta serbesttir.

- 7.5. Tatil köyünün tazminatını düzenleyen yukarıdaki maddeler aynı zamanda benzer bir şekilde kişisel HİZMETLERİN iptalinin yanı sıra konunun ayrıtılan odayı ya da ayrıtılan hizmetleri kullanmaması ve öncesinde tatil köyünü haberdar etmemesi durumunda da geçerlidir.

**8. Tatil Köyü Tarafından İptal Etme Durumu; Olağanüstü İptal**

- 8.1. 5.2 maddesinde belirtilen peşinat makul bir zaman geçtikten sonra da ödenmemişse ve rezervasyonun iptal edileceğine dair bir ihtar gönderildiyse, tatil köyü sözleşmeden cayma hakkına sahiptir. Tatil köyü iptal hakkını kullanmadan önce, bu hakkı kullanmaya niyeti olduğunu konuya bildirmek zorundadır.

- 8.2. Tatil köyü, önemli bir nedenle sözleşmeyi iptal etme hakkına sahiptir, örneğin:

- konuk, kesin bir şekilde konaklama sözleşmesinin iptal edileceği konusunda uyarılmasına rağmen, tatil köyünün, konunun tatil köyünün hizmetlerinden yararlanmasının işlerin sorunsuz akışını ya da tatil köyünün güvenliğini ya da kamuoyundaki imajını tehdit edeceğini varsaymak için haklı bir nedeni olacak ölçüde HİZMETLERİ sürekli olarak engelliyorsa, bunun tesisten ya da tatil köyünün organizasyonu tarafından taşınamayacağından emin olduktan sonra,
- konuk, örneğin konunun adı ya da kalış amacı gibi yanıltıcı ya da yanlış bilgiye dayanarak bir oda ya da odalar ayrıtıysa,
- oda 4.2. maddesinde belirtildiği gibi izinsiz olarak devren kiraya verildiyse ya da başkasına kiralandıysa.

Bu tür durumlarda tatil köyü FİYATI tahsil etme hakkını saklı tutar; bununla birlikte tatil köyü tasarruf ettiği harcamaların tutarının yanı sıra, hizmetlerin alternatif kullanımından elde ettiği avantajlara denk bir miktarı düşmek zorundadır.

**9. Mücbir Sebep**

- 9.1. HİZMETLERİN verilmesi, sözleşmenin imzalandığı tarihte aşikar olmayan, öngörülemeyen koşullardan dolayı zorlaştıysa, tehlikeye

girdiyse ya da engellendiyse konuk ya da tatil köyü sözleşmeyi ya da söz konusu HİZMETLERİ iptal edebilir.

- 9.2. Böyle bir iptal durumunda tatil köyü FİYATI tahsil etme hakkını saklı tutmakla birlikte, hizmetlerin sözleşmenin imzalandığı tarihte olması gereken değeri ile asıl değeri arasındaki fark kadar bir indirim yapmak zorundadır.

**10. Tatil Köyünün Konuğun Eşyalarıyla İlgili Sorumluluğu**

- 10.1. Tatil köyü, konunun yanında getirdiği eşyalarla ilgili yasal düzenlemeler çerçevesinde konuya karşı sorumluluk taşır. Değerli eşyalar, otel kasasında güvende tutulması için tatil köyüne emanet edilebilir; bu durum tatil köyünün muhafaza edebilecek konumda olmadığı, çok büyük veya fazla değerli ya da fazla önemli veya fazla tehlikeli eşyalar için geçerli değildir. Tatil köyü konuklara bu seçeneğin yararlanmalarını tavsiye eder.
- 10.2. Konuğun kayıp, tahribat ya da hasar hakkında bilgi sahibi olur olmaz tatil köyünü gecikmeksizin haberdar etmemesi durumunda her türlü sorumluluk talebi geçersiz hale gelir. Eşyanın kaybının, tahribatının ya da hasarının tatil köyünden ya da vekil tayin edilen temsilcilerinden kaynaklanması ya da eşyanın otel tarafından muhafaza edilmesi durumunda geçerli değildir.

**11. Tatil Köyünün Diğer Sorumlulukları**

- 11.1. Hasarlar nedeniyle tatil köyüne yöneltilen talepler hukuki gerekçeden bağımsızdır, özellikle ihmal, danişmanlık ya da sözleşmeden kaynaklanan ikincil yükümlülüklerin, sözleşmeden doğan görevlerin, üçüncü tarafların endüstriyel fikri mülkiyet haklarının ihlali ve yasadışı eylemler durumunda bu geçerlidir. Tatil köyü, temsilcileri ya da vekil tayin ettiği temsilcileri kasıtlı ya da kaba ihmalle hareket ettirse ya da hasarlarla ilgili talepler kabul edilen bir garantinin sonucuyca, bu kural geçerli değildir. Sözleşmenin amacına ulaşmak açısından önemli olan bir yükümlülüğün ihmal sonucunda tatil köyünün yasal temsilcilerinden, kıdemli çalışanlarından ya da vekil tayin edilmiş temsilcilerinden biri tarafından hafifçe ihlal edildiğinde, tatil köyü aynı ölçüde sorumludur.

- 11.2. Tatil köyünün olayın esasına dayanarak sorumlu olduğu ölçüde, hasarlarla ilgili talep öngörüülebilir ve tipik sözleşme hükümleriyle sınırlıdır. Tatil köyünün, temsilcilerinin ya da vekil tayin edilmiş temsilcilerinin kasıtlı ya da kaba ihmalle hareket etmesi durumunda bu hasar miktarı sınırlanması geçerli değildir.

- 11.3. Tatil köyünün yukarıdakilere uygun olarak, sözleşme kapsamında sorumlu olduğu ölçüde, sorumluluk miktarı FİYATIN üç katıyla sınırlıdır.

- 11.4. Hasarlar nedeniyle tatil köyüne yöneltilen tüm talepler, yasa dışı ya da kasıtlı bir eylemin sonucu olmadığı sürece, talep tarihinden itibaren 12 ay sonra zaman aşımına uğrar.

- 11.5. Yukarıda anılan sorumluluk sınırlaması, Ürün Sorumluluğu Yasasından, baştan uygulanamazlık ya da ihmal nedeniyle imkansızlıktan doğan herhangi bir talep için geçerli değildir. Tatil köyü, yasal temsilcileri ya da vekil tayin edilen temsilcilerinin bir eyleminden ya da eylemde bulunmamasından kaynaklanan hayatı, bedensel ya da sağlık kayıpları durumunda da aynı kural geçerlidir.

- 11.6. Tatil köyünün sorumluluğunun olmadığı durumlarda, bu kural tatil köyünün çalışanlarının, temsilcilerinin ve vekil tayin edilen temsilcilerinin kişisel sorumluluğu için de geçerli olur.

**12. Son Hükümler**

- 12.1. Sözleşmedeki her tür değişiklik ya da ekleme, konaklama sözleşmesinin ya da bu Şartlar ve Koşulların kabulü yazılı olmak zorundadır. Bu kural, bu maddede yapılacak değişiklikler için de geçerlidir.

- 12.2. İcra ve ödeme yerinin yanı sıra tek yetkili mahkeme – çöklemler ve döviz kuru kanunlarıyla ilgili anlaşmazlıklar için de - tatil köyünün genel merkezinin bulunduğu yerdeki mahkemelerdir.

- 12.3. Fas kanunları geçerlidir.

12.4.Bu Şartlar ve Koşulların belirli şartlarının geçersiz olması ya da geçersiz hale gelmesi durumunda, geri kalan şartların geçerliliği bundan etkilenmez. Bunun dışında geçerli yasal düzenlemeler uygulanır. [RCH/VW 01.01.2008]